

EIROPAS PARLAMENTS

2004



2009

Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja

PAGaidu
2005/0232(CNS)

10.3.2006

*

ZIŅOJUMA PROJEKTS

attiecībā uz Padomes lēmumu par dalībvalstu iestāžu, kas ir atbildīgas par iekšējo drošību, un Eiropola piekļuvi Vīzu informācijas sistēmai (VIS) konsultēšanās nolūkos, lai novērstu, atklātu un izmeklētu teroristiskus nodarījumus un citus smagus noziedzīgus nodarījumus (KOM(2005)0600 – C6-0053/2006 – 2005/0232(CNS))

Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja

Referente: *Sarah Ludford*

Zmantoto apzīmējumu skaidrojums

- * Apspriežu procedūra
nodoto balsu vairākums
- **I Sadarbības procedūra (pirmais lasījums)
nodoto balsu vairākums
- **II Sadarbības procedūra (otrais lasījums)
*nodoto balsu vairākums, lai apstiprinātu kopējo nostāju
Parlamenta deputātu vairākums, lai noraidītu vai grozītu kopējo
nostāju*
- *** Piekrišanas procedūra
*Parlamenta deputātu vairākums, izņemot gadījumus, kas minēti
EK līguma 105., 107., 161. un 300. pantā un ES līguma 7. pantā*
- ***I Koplēmuma procedūra (pirmais lasījums)
nodoto balsu vairākums
- ***II Koplēmuma procedūra (otrais lasījums)
*nodoto balsu vairākums, lai apstiprinātu kopējo nostāju
Parlamenta deputātu vairākums, lai noraidītu vai grozītu kopējo
nostāju*
- ***III Koplēmuma procedūra (trešais lasījums)
nodoto balsu vairākums, lai apstiprinātu kopīgo projektu

(Norādīto procedūru izvēlas atkarībā no Komisijas ierosinātā juridiskā pamata)

Grozījumi normatīvā tekstā

Parlamenta grozījumos izmaiņas ir ***treknā slīprakstā***. Teksts *parastā slīprakstā* tehniskajiem dienestiem norāda tās normatīvā teksta daļas, kurās ir ierosināti labojumi galīgajam teksta variantam (piemēram, nepārprotami kļūdainas teksta daļas vai to izlaidumi kādā no valodām). Šie labojumu ierosinājumi jāapstiprina attiecīgajiem tehniskajiem dienestiem.

SATURS

Lpp.

EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS **Error! Bookmark not defined.**

PASKAIDROJUMS **Error! Bookmark not defined.**

EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

attiecībā uz Padomes lēmumu par dalībvalstu iestāžu, kas ir atbildīgas par iekšējo drošību, un Eiropola piekļuvi Vīzu informācijas sistēmai (VIS) konsultēšanās nolūkos, lai novērstu, atklātu un izmeklētu teroristiskus nodarījumus un citus smagus noziedzīgus nodarījumus
(KOM(2005)0600 – C6-0053/2006 – 2005/0232(CNS))

(Konsultāciju procedūra)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu (KOM(2005)0600),¹
 - ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienību 30. panta 1. punkta b) apakšpunktu un 34. panta 2. punkta c) apakšpunktu,
 - ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienību 39. panta 1. punktu, saskaņā ar kuru Padome ir ar to apspriedusies (C6-0053/2006),
 - ņemot vērā protokolu par Šengenas *acquis* iekļaušanu Eiropas Savienības sistēmā, saskaņā ar kuru Padome ir ar to apspriedusies,
 - ņemot vērā Reglamenta 93. un 51. pantu,
 - ņemot vērā Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas ziņojumu (A6-0000/2006),
1. apstiprina grozīto Komisijas priekšlikumu;
 2. aicina Komisiju attiecīgi grozīt tās priekšlikumu saskaņā ar EK līguma 250. panta 2. punktu;
 3. aicina Padomi informēt Parlamentu, ja tā ir paredzējusi nepievienoties Parlamenta apstiprinātajam tekstam;
 4. prasa Padomei vēlreiz ar to apspriesties, ja tā ir paredzējusi būtiski grozīt Komisijas priekšlikumu;
 5. Uzdod priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai.

Komisijas ierosinātais teksts

Parlamenta izdarītie grozījumi

Grozījums Nr. 1
1. apsvērums

¹ OV vēl nav publicēts.

(1) Ar Padomes 2004. gada 8. jūnija Lēmumu 2004/512/EK, ar ko izveido Vīzu informācijas sistēmu (VIS), izveidoja VIS kā sistēmu vīzu datu apmaiņai starp dalībvalstīm. VIS izveide ir viena no Eiropas Savienības politikas pamatiniciatīvām brīvības, drošības un tiesiskuma jomā. **Viens no VIS mērķiem ir palīdzēt** uzlabot kopējās vīzu politikas pārvaldību un iekšējo drošību un apkarot terorismu.

(1) Ar Padomes 2004. gada 8. jūnija Lēmumu 2004/512/EK, ar ko izveido Vīzu informācijas sistēmu (VIS), izveidoja VIS kā sistēmu vīzu datu apmaiņai starp dalībvalstīm. VIS izveide ir viena no Eiropas Savienības politikas pamatiniciatīvām brīvības, drošības un tiesiskuma jomā. **VIS mērķim jābūt** kopējās vīzu politikas pārvaldības uzlabošanai, **turklāt tai jāveicina iekšējā drošība un terorisma apkarošana.**

Pamatojums

Jābūt skaidri noteiktam, ka VIS galvenais mērķis ir kopējās vīzu politikas uzlabošana. Par iekšējo drošību atbildīgo iestāžu un Eiropola piekļuvei datiem jābūt izņēmumam.

Grozījums Nr. 2 3. panta 2. punkts

2. Grozījumus pielikumā izdara saskaņā ar 11. pantā paredzēto procedūru.

Komisija publicē grozījumus Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

2. Dalībvalstis nekavējoties ziņo Komisijai par jebkuriem grozījumiem pielikumā.

Komisija publicē grozījumus „Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī” **un savā tīmekļa vietnē publicē pastāvīgi atjauninātu šī saraksta elektronisko versiju.**

Reizi divos gados Komisija publicē „Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī” atjauninātu un konsolidētu sarakstu.

Pamatojums

Lēmumu par grozījumiem pielikumā nevajadzētu pieņemt, izmantojot komitoloģijas procedūru, dalībvalstīm par grozījumiem vienkārši jāziņo Komisijai, kā tas noteikts Regulā par VIS. Turklāt komitoloģijas procedūras likumība attiecībā uz trešā pīlāra pasākumiem ir apšaubāma; lūdzu skatīt 11. panta grozījumu pamatojumu.

Vienīgi grozījumu publicēšana nav pilnībā atbilstoša prasībām attiecībā uz skaidrību un pārredzamību, un konsolidētās un atjauninātās versijas regulāra publicēšana ir nozīmīgs pārraudzības un kontroles instruments.

Grozījums Nr. 3
4. panta 2. punkts

2. Grozījumus pielikumā *izdara saskaņā ar 11. pantā paredzēto procedūru.*

Komisija publicē grozījumus *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.*

2. Dalībvalstis nekavējoties ziņo Komisijai par jebkuriem grozījumiem pielikumā

Komisija publicē grozījumus „Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī” un savā tīmekļa vietnē publicē pastāvīgi atjauninātu šā saraksta elektronisko versiju.

Reizi divos gados Komisija publicē atjauninātu un konsolidētu sarakstu „Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī”.

Pamatojums

Lūdzu, skatīt 3. panta 2. punkta grozījumu pamatojumu.

Grozījums Nr. 4
5. panta 1. punkta ievaddaļa

1. Iestādēm, kas ir atbildīgas par iekšējo drošību, piekļuvi VIS konsultēšanās nolūkos piešķir tām noteikto pilnvaru ietvaros un ja ir izpildīti šādi nosacījumi:

1. Iestādēm, kas ir atbildīgas par iekšējo drošību, piekļuvi VIS konsultēšanās nolūkos piešķir tām noteikto pilnvaru ietvaros un ja ir izpildīti **visi** šādi nosacījumi:

Pamatojums

Lai izvairītos no pārpratumiem, ļoti svarīgi ir skaidri noteikt, ka par iekšējo drošību atbildīgās iestādes un Eiropols varēs piekļūt datiem tikai tad, ja visi četri nosacījumi būs izpildīti, t.i., šie noteikumi ir drīzāk kumulatīvi nekā alternatīvi.

Grozījums Nr. 5
5. panta 1. punkta d) apakšpunkts

(d) faktisko norāžu dēļ ir pamatots iemesls uzskatīt, ka VIS datu izmantošana konsultāciju vajadzībām palīdzēs novērst, atklāt vai izmeklēt jebkuru no attiecīgajiem noziedzīgajiem nodarījumiem.

(d) faktisko norāžu dēļ ir pamatots iemesls uzskatīt, ka VIS datu izmantošana konsultāciju vajadzībām **būtiski** palīdzēs novērst, atklāt vai izmeklēt jebkuru no attiecīgajiem noziedzīgajiem nodarījumiem.

Pamatojums

Referents ir vienisprātis ar Eiropas datu aizsardzības uzraudzītāju, ka piekļuvi VIS datiem, ierobežojot mērķa limitēšanas principu, var attaisnot, ja konsultēšanās būtiski veicina attiecīgo smago noziedzīgo nodarījumu novēršanu, atklāšanu un izmeklēšanu (Eiropas datu aizsardzības uzraudzītāja 2006. gada 20. janvāra atzinuma par VIS, kas attiecas uz Kopienas trešo pīlāru, 4. lappuse).

Grozījums Nr. 6
5. panta 2.a punkts (jauns)

2.a 2. punktā minētā meklēšana notiek, apvienojot vismaz divus datu laukus, ja vien nav kāds būtisks iemesls, kas ļauj izmantot tikai vienu lauku.

Pamatojums

Par iekšējo drošību atbildīgo iestāžu lielāka elastība salīdzinājumā ar robežsardzes u.c. iestādēm VIS meklēšanas parametru izvēlē, lai iegūtu sistēmas datus, ir pamatota, ņemot vērā par iekšējo drošību atbildīgo iestāžu specifiskos uzdevumus. Tomēr atkarotāšanās risku, izmantojot tādus datus kā ceļojuma mērķis, kā arī kļūdu skaitu, piemēram, nepareizu fotogrāfiju sakritību (skat. arī Eiropas datu aizsardzības uzraudzītāja atzinuma 4. lpp.), var samazināt ar mērķtiecīgās meklēšanas palīdzību, apvienojot vismaz divus datu laukus.

Grozījums Nr. 7
5. panta 2.b punkts (jauns)

2.b Uzmanība tiek pievērsta meklēšanas datu kvalitātei un uzticamībai.

Pamatojums

Lai efektīvi pieprasītu sistēmas datus un izvairītos no kļūdainas identifikācijas, kas var nopietni ietekmēt attiecīgo personu, pienācīga uzmanība jāpievērš meklēšanas datu kvalitātei un uzticamībai. Tas paredz arī tehnoloģiskus uzlabojumus, ieviešot, piemēram, atpazīšanas pēc sejas tehnoloģiju.

Grozījums Nr. 8
6. panta 1. punkta ievaddaļa

1. Iestādēm, kas ir atbildīgas par iekšējo drošību dalībvalstī, uz kuru neattiecas VIS regula, piekļuvi VIS konsultēšanās nolūkos piešķir tām noteikto pilnvaru ietvaros un

1. Iestādēm, kas ir atbildīgas par iekšējo drošību dalībvalstī, uz kuru neattiecas VIS regula, piekļuvi VIS konsultēšanās nolūkos piešķir tām noteikto pilnvaru ietvaros,

***pilnībā ievērojot šā Lēmuma noteikumus,
un***

Pamatojums

Skaidri jānosaka, ka to dalībvalstu, uz kurām neattiecas Regula par VIS, par iekšējo drošību atbildīgo iestāžu piekļuve datiem notiks, pilnībā ievērojot šī lēmuma noteikumus.

Grozījums Nr. 9
8. panta 1. punkts

1. Padomes Pamatlēmumu par tādu personas datu aizsardzību, kurus apstrādā policijas un tiesu iestāžu sadarbības krimināllietās ietvaros (2005/XX/JI), piemēro personas datu apstrādei saskaņā ar šo lēmumu. ***Personas datu apstrādi uzrauga neatkarīga valsts datu aizsardzības uzraudzības iestāde vai iestādes, kā noteikts*** Padomes pamatlēmuma 30. pantā.

1. Padomes Pamatlēmumu par tādu personas datu aizsardzību, kurus apstrādā policijas un tiesu iestāžu sadarbības krimināllietās ietvaros (2005/XX/JI), piemēro personas datu apstrādei saskaņā ar šo lēmumu. ***Iestāde vai iestādes, kas izraudzītas katrā dalībvalstī un kurām piešķirtas*** Padomes pamatlēmuma 30. pantā ***minētās pilnvaras, saskaņā ar šo lēmumu neatkarīgi uzrauga VIS personas datu apstrādes likumību.***

Pamatojums

8. panta grozījumi saskan ar C. Coelho iesniegtajiem grozījumiem, kurus referente pievienis ziņojumam par VIS, kas attiecas uz Kopienas pirmo pīlāru. Šie grozījumi tika iesniegti, lai cita starpā nodrošinātu, ka uzraudzības pasākumi attiecībā uz trešā pīlāra tiesību aktu ir saskaņoti ar pasākumiem attiecībā uz pirmā pīlāra sistēmu. Tam ir liela nozīme, jo tas attiecas uz to pašu sistēmu un atšķiras tikai iestādes, kurām ir piekļuves tiesības.

Ar šo 8. panta 1. punkta grozījumu pieņem C. Coelho iesniegto grozījumu Nr. 285 ziņojuma projektā par VIS, kas attiecas uz Kopienas pirmo pīlāru.

Grozījums Nr. 10
8. panta 1.a punkts (jauns)

1.a Pirmajā punktā minētā iestāde vai iestādes nodrošina, ka vismaz reizi četros gados saskaņā ar starptautiskiem revīzijas standartiem tiek veikta datu apstrādes darbību revīzija tajā VIS daļā, kas ir dalībvalstu pārziņā.

Pamatojums

Lūdzu, skatīt 8. panta 1. punkta grozījuma pamatojumu. Šis grozījums atbilst C. Coelho iesniegtajam grozījumam Nr. 286 ziņojuma projektā par VIS, kas attiecas uz Kopienas pirmo pīlāru.

Grozījums Nr. 11
8. panta 1.b punkts (jauns)

1.b Dalībvalstis nodrošina, ka 1. punktā minētajai iestādei vai iestādēm ir pietiekami resursi, lai tās izpildītu ar šo lēmumu noteiktos pienākumus.

Pamatojums

Lūdzu, skatīt 8. panta 1. punkta grozījuma pamatojumu. Šis grozījums atbilst C. Coelho iesniegtajam grozījumam Nr. 287 ziņojuma projektā par VIS, kas attiecas uz Kopienas pirmo pīlāru.

Grozījums Nr. 12
8. panta 3. punkts

3. Personas datu apstrāde, ko veic Eiropas Komisija atbilstoši šim lēmumam, notiek saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 18. decembra Regulu (EK) Nr. 45/2001 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti, ***un to uzrauga Eiropas datu aizsardzības uzraudzītājs, kā noteikts šīs regulas 41. pantā.***

3. Personas datu apstrāde, ko veic Eiropas Komisija atbilstoši šim lēmumam, notiek saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 18. decembra Regulu (EK) Nr. 45/2001 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti.

Eiropas datu aizsardzības uzraudzītājs uzrauga, vai Komisija apstrādā datus saskaņā ar šo lēmumu. Attiecīgi ievēro Regulas (EK) Nr. 45/2001 46. un 47. pantā minētos pienākumus un pilnvaras.

Pamatojums

Lūdzu, skatīt 8. panta 1. punkta grozījuma pamatojumu. Šis grozījums ir pieņemtais C. Coelho grozījums Nr. 290 ziņojuma projektā par VIS, kas attiecas uz Kopienas pirmo pīlāru.

Grozījums Nr. 13

8. panta 3.a punkts (jauns)

3.a Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs nodrošina, ka vismaz reizi četros gados saskaņā ar starptautiskiem revīzijas standartiem tiek veikta Komisijas datu apstrādes darbību revīzija. Revīzijas ziņojumu nosūta Eiropas Parlamentam, Padomei, Komisijai un 1. pantā minētajām valsts uzraudzības iestādēm. Pirms ziņojuma pieņemšanas Komisijai nodrošina iespēju izteikt piezīmes.

Pamatojums

Lūdzu skatīt 8. panta 1. punkta grozījuma pamatojumu. Šis grozījums ir pieņemtais C. Coelho grozījums Nr. 291 ziņojuma projektā par VIS, kas attiecas uz Kopienas pirmo pīlāru.

Grozījums Nr. 14

8. panta 3.b punkts (jauns)

3.b 1. pantā minētās valsts uzraudzības iestādes, 2. pantā minētā Eiropola apvienotā uzraudzības iestāde un Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs cieši sadarbojas cits ar citu un uzņemas kopīgu atbildību par VIS uzraudzību.

(a) šīs iestādes apmainās ar attiecīgo informāciju, veic kopīgas izmeklēšanas, tostarp kopīgas revīzijas un inspekcijas, izskata šā lēmuma interpretācijas vai piemērošanas grūtības, izpēta neatkarīgas uzraudzības veikšanas vai datu subjekta tiesību izpildes problēmas, sagatavo saskaņotus priekšlikumus jebkuru jautājumu kopīgai atrisināšanai un vajadzības gadījumā veicina izpratni par datu aizsardzības tiesībām;

(b) šo mērķu īstenošanai Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs, valsts uzraudzības iestādes un Eiropols satiekas vismaz divreiz gadā. Šo sanāksmju izmaksas sedz Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs. Pirmajā sanāksmē pieņem reglamentu. Ievērojot vajadzības, kopīgi izstrādā turpmākās darba metodes. Ik pēc

***diviem gadiem Eiropas Parlamentam,
Padomei un Komisijai nosūta kopīgu
pārskatu par veiktajām darbībām.***

Lūdzu skatīt 8. panta 1. punkta grozījuma pamatojumu. Šis grozījums ir pieņemtais C. Coelho grozījums Nr. 294 ziņojuma projektā par VIS, kas attiecas uz Kopienas pirmo pīlāru.

Grozījums Nr. 15
10. panta 1. punkts

1. Katra dalībvalsts, Eiropols un Komisija kā iestāde, kas ir atbildīga par Centrālās vīzu informācijas sistēmas izveidi un darbību, veic uzskaiti par visām datu apstrādes operācijām, kas saistītas ar piekļuvi VIS konsultēšanās nolūkos saskaņā ar šo lēmumu. Uzskaites ierakstos norāda piekļuves mērķi, datumu un laiku, datus, kas izmantoti konsultāciju vajadzībām, izmantoto datu veidu un iestādi, kas izmantojusi piekļuvi šiem datiem. Turklāt katra dalībvalsts un Eiropols veic uzskaiti par personām, kas ir ***atbildīgas par datu izmantošanu*** konsultāciju vajadzībām.

1. Katra dalībvalsts, Eiropols un Komisija kā iestāde, kas ir atbildīga par Centrālās vīzu informācijas sistēmas izveidi un darbību, veic uzskaiti par visām datu apstrādes operācijām, kas saistītas ar piekļuvi VIS konsultēšanās nolūkos saskaņā ar šo lēmumu. Uzskaites ierakstos norāda piekļuves *konkrēto* mērķi ***saskaņā ar 5. panta 1. punkta (b), (c) un (d) apakšpunktu***, datumu un laiku, datus, kas izmantoti konsultāciju vajadzībām, izmantoto datu veidu un iestādi, kas izmantojusi piekļuvi šiem datiem. Turklāt katra dalībvalsts un Eiropols veic uzskaiti par personām, kas ir ***attiecīgi pilnvarotas izmantot datus*** konsultāciju vajadzībām.

Pamatojums

Lai nodrošinātu, ka nepieciešamības pārbaude tiek lietota attiecībā uz visiem VIS izmantošanas gadījumiem konsultēšanās nolūkos, kā arī lai samazinātu regulāras piekļuves risku, ir svarīgi skaidri noteikt, ka konkrētam mērķim jāattiecas uz elementiem, kas nosaka VIS izmantošanas konsultēšanās nolūkos nepieciešamību, piemēram, 5. panta (b), (c) un (d) apakšpunktā (sk. arī Eiropas datu aizsardzības uzraudzītāja atzinumu, 4. lpp.).

Apzīmējuma „attiecīgi pilnvarots personāls” izmantošana lēmuma citās daļās palīdz izvairīties no pārpratumiem. Svarīgs ir ieraksts par to personu, kura faktiski izmanto datus konsultēšanās nolūkos, bet apzīmējums „persona, kas ir atbildīga” var attiekties uz vecāko darbinieku.

Grozījums Nr. 16
10. panta 2. punkts

2. Šādus ierakstus **ar personas datiem** var izmantot tikai datu apstrādes likumības uzraudzībai saistībā ar datu aizsardzību, kā arī lai garantētu datu drošību. Uzraudzībai un izvērtēšanai, kā minēts 12. panta 3. punktā, **var izmantot tikai tos ierakstus, kas nesatur personiska rakstura informāciju.**

2. Šādus ierakstus var izmantot tikai datu apstrādes likumības uzraudzībai saistībā ar datu aizsardzību, kā arī lai garantētu datu drošību, **lai veiktu iekšējo revīziju saskaņā ar 10.a pantu un** uzraudzībai un izvērtēšanai, kā minēts 12. panta 3. punktā.

Pamatojums

Gadījumā ar VIS, kas attiecas uz Kopienas pirmo pīlāru, ieraksti jāizmanto ne tika, lai uzraudzītu datu aizsardzību un nodrošinātu datu drošību, bet arī, lai regulāri veiktu efektīvu VIS piekļuves iekšējo revīziju. Nav pamatoti nodalīt ierakstus, kas satur personiska rakstura informāciju, un tos, kas nesatur šāda veida informāciju. Šis dalījums nav iekļauts priekšlikumā, kas attiecas uz Kopienas pirmo pīlāru, un, lai veiktu uzraudzību, Komisijai būs jāizmanto šie ieraksti.

Grozījums Nr. 17
10.a pants (jauns)

10.a pants

Iekšējā revīzija

Katrā iestādē atbilstīgi 4. panta 1. punktam, kā arī Eiropola specializētajā struktūrvienībā atbilstīgi 7. panta 3. punktam, kuras ir centrālās piekļuves vietas, lai piekļūtu VIS, ir iekšējās uzraudzības dienests, kas atbild par to, lai nodrošinātu atbilstību šim lēmumam un ziņošanu tieši augstākajai vadībai. Tās regulāri nosūta ziņojumu attiecīgajai uzraudzības iestādei un sadarbojas ar to.

Pamatojums

Līdzīgi kā gadījumā ar VIS, kas attiecas uz Kopienas pirmo pīlāru, iekšējā revīzija (termins, ko izmanto finanšu kontroles jomā) ir ļoti nozīmīga, jo tā veicina uzraudzības iestāžu uzdevumu efektīvu izpildi. Tās spēs noteikt problēmas un uz tām koncentrēties pašu iekšējās revīzijas procedūras laikā.

Grozījums Nr. 18
11. pants

Padomdevēja komiteja

1. Ja izdara atsauci uz šo pantu, Komisijai palīdz padomdevēja komiteja, kas sastāv no dalībvalstu pārstāvjiem un kuru vada Komisijas pārstāvis.

2. Komiteja apstiprina savu reglamentu pēc priekšsēdētāja priekšlikuma, pamatojoties uz standarta reglamentu, kas publicēts Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī. Katra dalībvalsts izraugās vienu pārstāvi.

3. Komisijas pārstāvis iesniedz komitejai veicamo pasākumu projektu. Komiteja sniedz atzinumu par projektu termiņā, ko priekšsēdētājs var noteikt atkarībā no jautājuma steidzamības, vajadzības gadījumā par to balsojot. Priekšsēdētājs nebalso.

4. Atzinumu protokolē. Katrai dalībvalstij ir tiesības prasīt, lai tās nostāju ierakstītu protokolē.

5. Komisija īpaši ņem vērā komitejas sniegto atzinumu. Tā informē komiteju par to, kā tās atzinums ir ņemts vērā.

Pamatojums

Padomes izpildes pilnvaru nodošanas Komisijai likumā attiecībā uz trešā pīlāra pasākumiem ir apšaubāma.

a) atšķirībā no EK līguma, kas ietver juridisku pamatu komitoloģijas procedūrai (202. panta 3. punkts), Līgumā par Eiropas Savienību nav iekļautas tiesību normas, kas ļautu Padomei nodot izpildes pilnvaras Komisijai. 34. panta 2. punkta c) apakšpunkts tik tiešām nosaka, ka „Padome, kas izsaka viedokli ar kvalificētu vairākumu, nosaka pasākumus, lai ieviestu šos lēmumus Eiropas Savienības līmenī”.

b) komitoloģijas procedūras izmantošana atņem Parlamentam tiesības, ka ar to apspriežas, kā tas noteikts Līguma par Eiropas Savienību 39. panta 1. punktā. „Padome apspriežas ar Eiropas Parlamentu pirms jebkādu 34. panta 2. punkta b), c) un d) apakšpunktā minēto pasākumu noteikšanas.”

2006. gada 2. februāra vēstulē Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja lūdza Parlamenta Juridiskā dienesta viedokli par šiem jautājumiem, un pašreiz komiteja gaida

atbildi.

Grozījums Nr. 19
12. panta 1. punkts

1. Komisija nodrošina, lai būtu sakārtotas sistēmas, kas vajadzīgas VIS darbības uzraudzībai saskaņā ar šo lēmumu, lai izvērtētu rezultātus, izmaksu lietderību un pakalpojumu kvalitāti salīdzinājumā ar izvirzītajiem mērķiem.

1. Komisija nodrošina to, ka pastāv kārtība, lai varētu uzraudzīt **datu apstrādes likumību un** VIS darbības atbilstību tās izveides mērķiem, kā arī saistībā ar tās darbības efektivitāti, izmaksu lietderīgumu un pakalpojumu kvalitāti.

Pamatojums

Kā atzīmē Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs (atzinuma 6. punktā), uzraudzībai vajadzētu attiekties ne tikai uz rezultātiem, izmaksu lietderību un pakalpojumu kvalitāti, bet arī uz atbilstību juridiskajām prasībām, it īpaši datu aizsardzības jomā. Tāpēc 12. panta darbības joma tiek paplašināta, iekļaujot arī šo aspektu.

Grozījums Nr. 20
12. panta 2. punkts

2. Divus gadus pēc tam, kad VIS sāk darboties, un pēc tam ik pēc diviem gadiem Komisija iesniedz ziņojumu Eiropas Parlamentam un Padomei par VIS tehnisko darbību saskaņā ar šo lēmumu. Šajā ziņojumā iekļauj informāciju par VIS veikspēju salīdzinājumā ar Komisijas iepriekš noteiktajiem rādītājiem.

2. Divus gadus pēc tam, kad VIS sāk darboties, un pēc tam ik pēc diviem gadiem Komisija iesniedz ziņojumu Eiropas Parlamentam un Padomei par **datu apstrādes likumību un** VIS tehnisko darbību saskaņā ar šo lēmumu. Šajā ziņojumā iekļauj **10. pantā minēto reģistru novērtējumu un** informāciju par VIS veikspēju salīdzinājumā ar Komisijas iepriekš noteiktajiem rādītājiem. **To izskata Eiropas Parlaments un Padome. Dalībvalstis sniedz atbildes uz jautājumiem, ko šīs iestādes šajā sakarā izvirza.**

Pamatojums

Lūdzu, skatīt 12. panta 1. punkta grozījuma pamatojumu.

Grozījums Nr. 21
12. panta 3. punkts

3. Četrus gadus pēc tam, kad VIS sāk darboties, un pēc tam ik pēc četriem gadiem Komisija veic vispārēju VIS novērtējumu saskaņā ar šo lēmumu. Šajā novērtējumā ietver faktiski sasniegtos rezultātus salīdzinājumā ar mērķiem, izvērtē, vai šā lēmuma pamatprincipi ir spēkā arī turpmāk, un izdara secinājumus par darbību nākotnē. Komisijai ir jāiesniedz novērtējuma ziņojumi Eiropas Parlamentam un Padomei.

3. Četrus gadus pēc tam, kad VIS sāk darboties, un pēc tam ik pēc četriem gadiem Komisija veic vispārēju VIS novērtējumu saskaņā ar šo lēmumu. Šajā novērtējumā ietver faktiski sasniegtos rezultātus salīdzinājumā ar mērķiem, izvērtē, vai šā lēmuma pamatprincipi ir spēkā arī turpmāk, personas datu apstrādes likumību, **novērtē datu apstrādes likumību** un izdara secinājumus par darbību nākotnē. Komisijai ir jāiesniedz novērtējuma ziņojumi Eiropas Parlamentam un Padomei. ***Tos izskata Eiropas Parlaments un Padome. Dalībvalstis un Eiropas Komisija sniedz atbildes uz jautājumiem, ko šīs iestādes šajā sakarā izvirza.***

Pamatojums

Lūdzu, skatīt 12. panta 1. punkta grozījuma pamatojumu.

PASKAIDROJUMS

I Ievads

Lai sasniegtu augstāku iekšējās drošības līmeni ES, 2005. gada 24. novembrī Komisija pēc Padomes pieprasījuma¹ pieņēma pašreizējo ierosinājumu trešajam pīlāram, kas ļaus dalībvalstu varas iestādēm, kas atbildīgas par iekšējo drošību, un Eiropalam piekļūt vīzu informācijas sistēmas (VIS) datubāzei.

Šī iestādes, ar kurām ir jāsaprot izlūkdienesti, kā arī policija, tiek definētas kā iestādes, kuru uzdevums ir novērst, atklāt un izmeklēt teroristu uzbrukumus un citas smagas noziedzīgas darbības.

VIS ir Kopienas (pirmā pīlāra) informācijas sistēma, kas izveidota galvenokārt tādēļ, lai uzlabotu kopējo vīzu informācijas sistēmu, nodrošinot vīzu datu efektīvu apmaiņu starp dalībvalstīm. Sākotnēji nostādnes par VIS sistēmas arhitektūru un saturu noteica 2004. gada 19. februāra Padomes secinājumi², kam 2004. gada jūnijā sekoja Padomes Lēmums³, ar ko izveidoja no ES budžeta finansētu VIS, iezīmēja VIS arhitektūru un pilnvaroja Komisiju izstrādāt VIS tehniskos aspektus. Šobrīd Parlaments izskata Komisijas priekšlikumus regulai, ar ko saskaņā ar koplēmuma procedūru⁴ noteiks VIS pamatnoteikumus. Šajā sakarā referente atsauca uz ziņojumu, ko 2005. gada 24. novembrī viņa iesniedza LIBE komitejai.

II Iekšējās drošība iestāžu piekļuve liela mēroga Kopienas informācijas datubāzēm

Šis ierosinājums ir jāaplūko plašākā kontekstā. Pirmkārt, iekšējās drošības iestādēm ir paredzēta atļauja ne tikai piekļuvei VIS sistēmai, bet arī citām datubāzēm, tādām kā *Eurodac*. Šo „vajadzību” Padome uzsvēra jau 2002. gadā⁵ un pavisam nesen Komisijas paziņojumā par savstarpējo sadarbību⁶. Paziņojumā bija izklāstīts, ka piekļuve šīm sistēmām būs būtisks ieguldījums terorisma un citu smagu noziegumu apkarošanā, jo novērsīs būtiskās nepilnības attiecībā uz aizdomās turamo personu identificēšanu par smagu noziegumu izdarīšanu.

Otrkārt, ir paredzēta šo datubāzu ciešāka sadarbība un sinerģijas, un pēdējā Komisijas paziņojumā par sadarbību ir piedāvāti patiesi daudzpusīgi attīstības scenāriji turpmākajām tieslietu un iekšlietu (TI) datubāzēm. Parlamentam tagad ir iespēja līdzdarboties nākotnes IT arhitektūras Eiropas TI jautājumu izstrādē, un šī iespēja ir jāizmanto, rūpīgi izvērtējot dažādos paziņojumā⁷ ierosinātos scenārijus.

Treškārt, būtu jāatceras, ka iekšējās drošības iestādes piekļūs ar krimināllietām nesaistītām

¹ Skatīt 2005. gada 7. marta Padomes secinājumus (doc. 6811/05)

² Skatīt Padomes dok. 5831/04

³ Padomes Lēmums 2004/512/EK

⁴ KOM(2004)0488

⁵ Skatīt Padomes dokumenta Nr. 5968/02 2. punktu un dokumenta Nr. 8784/02 5. punkta e) apakšpunktu

⁶ KOM(2005)597, it īpaši 4.6 un 5.2.3

⁷ *Peter Hobbings* instrukcija (IP/C/LIBE/FWC/2005-8)

(Kopienas) datubāzēm, kas ir izveidotas īpašiem mērķiem, un tādēļ īpaša uzmanība ir jāvelta riskiem, kas saistīti ar cilvēktiesībām, un jo īpaši ar pilsoņu tiesībām uz viņu privātās dzīves neaizskaramību.

Šī jautājuma jutīgo aspektu dēļ un arī tādēļ, ka VIS modelis noteikti tiks atkārtots *SIS II* un *Eurodac* sistēmās, ir svarīgi, lai šis ierosinājums paredzētu skaidrus principus un atbilstīgus datu aizsardzības pasākumus. Skaidri jānosaka jau īpaši sākumā, ka iekšējās drošības aģentūrām, izmantojot Kopienas datubāzes, ir jāievēro mērķa ierobežojuma princips, un tādēļ šādu piekļuvi var dot vienīgi izņēmuma gadījumos, turklāt nodrošinot īpašus aizsardzības pasākumus¹.

III. Ieguvumi no Komisijas ierosinājuma

Referente uzskata, ka Komisijas ierosinājums šīs svarīgās prasības visumā apmierina. Viņa atzinīgi novērtē īpaši šādus pozitīvos elementus:

- mērķa ierobežojuma principa respektēšanu, precīzi formulējot aizliegumus regulārai piekļuvei VIS datiem iestādēm, kas ir atbildīgas par iekšējo drošību, ņemot vērā, ka galvenais VIS uzdevums ir vīzu politikas atvieglošana. Priekšlikuma 5. pantā, 5. apsvērumā un paskaidrojuma rakstā ir skaidri noteikts, ka piekļuvi piešķir, izskatot katru atsevišķo gadījumu;

- ņemot vērā proporcionalitātes principu, piekļuvi var pieprasīt vienīgi saistībā ar teroristisku noziegumu novēršanu, atklāšanu un izmeklēšanu, kā minēts Padomes Pamatlēmumā Nr. 2002/475 par terorisma un citu smagu noziedzīgu nodarījumu apkarošanu atbilstoši Eiropola konvencijai;

- efektīva sistēmas kontrole iekšējās drošības iestādēm neļauj tieši piekļūt VIS sistēmai, bet gan vienīgi no valstu piekļuves vietām, kā arī no Eiropolā izveidotas specializētas struktūrvienības, kā arī nosaka prasību publicēt sarakstu ar šīm centralizētām piekļuves vietām un iekšējās drošības iestādēm, kas var pieprasīt piekļuvi;

- augsts datu aizsardzības līmenis, jo šī lēmuma piemērošana ir atkarīga no tā, lai vispirms stātos spēkā datu aizsardzības pamatlēmums par trešā pīlāra jautājumiem. Turklāt ir aizliegta datu tālāka pārsūtīšana. Pat ja pamatlēmums acīmredzot nav vispārēji piemērojams izlūkošanas dienestiem (jautājums, ko neapšaubāmi izvirzīs, izskatot ierosinājumus), Komisija šī lēmuma 8. panta 1. punktā ir ierosinājusi to attiecināt uz VIS datu apstrādi iekšējās drošības aģentūrās. Referente to vērtē ļoti atzinīgi.

Referente atzīst, ka šie visi ir svarīgi nosacījumi, kas jāiekļauj arī Padomes galīgajā lēmumā un tādēļ ierosina tos iekļaut savienošanas klauzulā, kas ir saite starp pirmā pīlāra ierosinājumiem un šo ierosinājumu. Vienīgi tad, ja ir izpildītas iepriekš minētās prasības, var izskatīt, pamatot un pielāgot trešā pīlāra iestāžu piekļuvi VIS sistēmai.

¹ Skatīt Eiropas datu aizsardzības uzraudzītāja (EDPS) atzinumu par priekšlikumu, 2006. gada 20. janvāris, 2.–3. punkts.

IV Iespējamie uzlabojumi

Daži grozījumi ir iesniegti par tādām jomām, kurās pēc referentes domām ir jāievieš lielāka skaidrība un uzlabojumi:

Tā kā VIS ir vienota sistēma un atšķiras vienīgi struktūras, kurām ir piekļuve šai sistēmai, ir jomas, kurās trešā pīlāra nosacījumiem ir jābūt atbilstīgiem pirmā pīlāra nosacījumiem. Tādēļ ir iesniegti vairāki grozījumi (it īpaši 8., 10. un 12. pantam), it īpaši attiecībā uz pārraudzības un kontroles nosacījumiem, lai atspoguļotu šo situāciju.

Lai izvairītos no pārpratumiem un nodrošinātu noteikumu ievērošanu, ļoti svarīgi ir skaidri sagatavot projektu. Īpaši svarīgi tas ir attiecībā uz piekļuves mērķi. Ir skaidri jānorāda, ka nosacījumi VIS sistēmas piekļuvei, kas noteikti 5. panta 1) punktā, ir kumulatīvi (nevis alternatīvi) un ka saskaņā ar šiem noteikumiem atbilstoši 10. pantam uzskaites ierakstos jānorāda skaidrs mērķis, kura dēļ bija jākonsultējas ar VIS. Turklāt 5. pants ir grozīts, pieprasot, ka VIS konsultācijām vajadzētu „*būtiski*” sekmēt smagu noziegumu novēršanu, atklāšanu vai izmeklēšanu, lai izslēgtu iespēju regulāri piekļūt sistēmai.¹

Attiecībā uz meklēšanas atslēgām referente atzīst, ka dodot iekšējās drošības iestādēm specifiskus uzdevumus, tām ir jābūt ļoti elastīgām, izvēloties atbilstošo meklēšanas atslēgu, lai sistēmā veiktu pieprasījumu. Tādēļ referentes stingrā nostāja ierobežot meklēšanas atslēgas „pirmā pīlāra iestādēm” nav atbilstīga. Var arī būt gadījumi, kad meklēšanā iespējams izmantot vienīgi fotoattēlu, neraugoties uz to, ka ir maza iespēja, ka lielā datubāzē to varēs identificēt. Referente ir piesardzīga šajā jautājumā saistībā ar gadījumu 2005. gada 22. jūlijā, kad Londonas policijas darbinieki šāva uz pilnīgi nevainīgo *Jean-Charles de Menezes*, turot viņu aizdomās par to, ka viņš ir spridzinātājs pašnāvnieks. Iespējams, ka identitātes noskaidrošanas kļūdu varētu novērst, izmantojot meklēšanas iespējas datubāzē pēc viņa fotoattēla.

Tomēr referente ierosina, ka meklēšana būtu jāveic, norādot vismaz divus parametrus, ja vien nav svarīgs iemesls norādīt tikai vienu parametru. Tas nodrošinās efektīvu un mērķtiecīgu meklēšanu, kā arī samazinās iespējamo „profilēšanas” vai arī kompromitējošu materiālu vākšanas risku. Vienlaicīgi, lai izvairītos no identifikācijas kļūdām ar nopietnām sekām attiecīgajai personai, izmantojot datus ir jāņem vērā meklēšanas datu kvalitāte un ticamība.

Visbeidzot, referente izvirza komitoloģijas jautājumu. Ir apšaubāms, vai ir likumīga Padomes īstenošanas pilnvaru kā trešā pīlāra pasākuma deleģēšana Komisijai. Tādēļ referente ierosina svītrot komitoloģijas nosacījumus un precizēt pielikumu ar paziņošanas procedūru (sīkāku pamatojumu skatīt 11. panta pielikumā).

V Secinājumi

Iekšējās drošības iestādēm piekļuve VIS datubāzēm var būt nepieciešama, un referente

¹ Skatīt arī Eiropas datu aizsardzības uzraudzītāja (EDPS) atzinumu par priekšlikumu, 2006. gada 20. janvāris 4. punkts.

uzskata, ka piekļuvi tām ieteicams reglamentēt, izmantojot ES juridiskos instrumentus, nevis paļaujoties uz valstu tiesību aktiem un praksi.

Referente tomēr vairākkārt atkārtoti, ka VIS ir informācijas sistēma, kas izveidota, lai uzlabotu Eiropas vīzu politiku, nevis līdzeklis tiesību aizsardzībai. Tādēļ iekšējās drošības iestāžu piekļuvi VIS sistēmai ir jāatstāj izņēmuma gadījumiem, nosakot stingrus aizsardzības pasākumus. Referente atzinīgi novērtē, ka šajā priekšlikumā Komisija ir ievērojusi šo pieeju.

Padome nedrīkst samazināt stingros drošības līdzekļus, ko Komisija ir noteikusi šajā priekšlikumā, turklāt tai jāņem vērā arī Parlamenta ieteikumi. Vienlīdz svarīgi ir, lai Padome pirmā un trešā pīlāra ierosinājumus aplūkotu ciešā saistībā, jo tie attiecas uz vienu un to pašu sistēmu.

Nevajadzētu arī ignorēt nepieciešamību izveidot saskaņotas nostādnes Parlamenta ierosinājumiem attiecībā uz TI datubāzēm, tādām kā *SIS II*. Parlamentam ir rūpīgi jāizanalizē Komisijas paziņojums par sadarbību un jānosaka preferences sinerģijām starp esošām un nākotnes TI datubāzēm.

Visbeidzot, referente vēlētos vēlreiz uzsvērt, ka, kamēr nav pieņemts Konstitucionālais līgums, demokrātijas trūkums trešajā pīlārā ir jāpārvar, aktivizējot „*passerelle*” procedūru saskaņā ar Līguma 42. pantu, kas pieļauj šiem jautājumiem piešķirt Kopienas raksturu un pārvietot uz pirmo pīlāru.

Referente atbalsta pašreizējo priekšlikumu, ja tajā ņem vērā piebildumus un ierosinātos grozījumus.